



الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح النشاط الفندقى فى الأراضى الفلسطينية
(الربع الثالث 2003)
ملخص تنفيذى

المجلد التاسع: العدد (3)
كانون أول/ديسمبر، 2003

© شوال 1424 هـ - كانون أول 2003.
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2003. النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية (الربع الثالث 2003) ملخص تنفيذي، المجلد التاسع: العدد (3). رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة النشر والتوثيق/ قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني
ص.ب. 1647، رام الله - فلسطين

فاكس: 2 240 6343 (970/972)

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 2 240 6340 (970/972)

بريد إلكتروني: diwan@pcbs.pna.org

شكر وتقدير

لم يكن لهذا العمل أن ينجح ويرى النور بدون التعاون والاستعداد البناء الذي أبداه أصحاب ومدراء الفنادق تجاه فريق العمل. وقد قام كل من المجلس الأعلى للصناعة السياحية العربية وجمعية الدراسات العربية بجهود حثيثة من أجل تسهيل عملنا وضمن نجاحه. يتقدم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بالشكر والتقدير الجزيلين لجميع أصحاب ومدراء وموظفي الفنادق على تعاونهم في إنجاز هذا المسح من خلال تقديمهم للبيانات المطلوبة.

لقد تم تخطيط وتنفيذ مسح الفنادق بتمويل مالي وفني مشترك بين كل من السلطة الوطنية الفلسطينية (PNA) وحكومات دول الاتحاد الأوروبي عبر المفوضية الأوروبية (EC). يتقدم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بالشكر الجزيل للاتحاد الأوروبي والمفوضية الأوروبية.

تقديم

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ومن المتوقع أن يحتل هذا القطاع حصة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي في حال استغلال الموارد الكامنة فيه. على صعيد آخر، تشهد إحصاءات السياحة اهتماماً متزايداً من الأجهزة الإحصائية في الدول المختلفة نظراً لأهمية توفير البيانات الإحصائية في دعم أنشطة السياحة التي تساهم بشكل فعال في تعزيز الاقتصاد الوطني.

باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية منذ الربع الأخير من عام 1995. ونظراً لتراكم العديد من العوامل الموضوعية، فقد ارتأى الجهاز تكريس نشاطه وتخصيصه في هذه المرحلة لرصد الحركة الفندقية في الأراضي الفلسطينية من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في هذه الأراضي.

يسر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني أن يقدم العدد الثالث من المجلد التاسع حول إحصاءات النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية، ويغطي هذا العدد بيانات الربع الثالث من عام 2003، حيث اتسمت نتائج هذا الربع بالتراجع الملحوظ للحركة الفندقية، نتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والإغلاق المفروض من قبل إسرائيل، وذلك بعد أن شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي.

ويشكل مسح الفنادق الخطوة الأولى من برنامج إحصائي شامل يتم تنفيذه ليغطي كافة أوجه الأنشطة السياحية وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال. يوفر هذا المسح مؤشرات أساسية حول النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. وتشمل هذه المؤشرات عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها، المرافق والتجهيزات في الفنادق وفي الغرف، عدد العاملين، عدد لياالي المبيت في هذه الفنادق خلال فترة الإسناد الزمني، عدد النزلاء وليالي المبيت حسب الجنسية، ومعدلات إشغال الغرف والأسرة.

وبالنظر لصعوبات إجراء مسح ميدانية أكثر توسعاً لتغطي جانب الطلب على السياحة، كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية والسياحة الخارجية وغيرها، فإن هذا المسح يوفر بديلاً متواضعاً لهذه المسوح من أجل توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق، وخطوة أولى لتنفيذ المزيد من المسوح ذات العلاقة بالأنشطة السياحية.

والله ولي التوفيق،،،

د. حسن أبو لبده

رئيس الجهاز

كانون أول، 2003

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	قائمة الجداول والأشكال البيانية ملخص تنفيذي
11	1. مقدمة
13	2. المفاهيم والمصطلحات
15	3. النتائج الرئيسية
17	4. الجداول
27	5. الأشكال البيانية

قائمة الجداول والأشكال البيانية

الصفحة	الجدول
19	جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقى حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003
20	جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر أيلول، 2003
21	جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر أيلول، 2003
22	جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003
23	جدول 5: عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003
25	جدول 6: عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003

الأشكال البيانية

29	شكل 1: التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر أيلول، 2003
29	شكل 2: التوزيع النسبي للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2003
30	شكل 3: عدد ليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2003
30	شكل 4: نسبة إشغال الغرف الفندقية خلال الربع الثالث للأعوام 1999 - 2003

ملخص تنفيذي

يعرض هذا التقرير النتائج الرئيسية لمسح الفنادق في الأراضي الفلسطينية خلال الربع الثالث من عام 2003، ويغطي المسح كافة الفنادق الموجودة في إطار المسح بشكل شامل، حيث اعتمد إطار المسح على نتائج التعداد العام للمنشآت الذي نفذته الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني في عام 1997. ويتم تحديث هذا الإطار بشكل مستمر بإضافة الفنادق المستحدثة، واستثناء الفنادق التي تتوقف عن العمل بشكل نهائي أو التي تغير نشاطها الاقتصادي. أما الفنادق التي تتوقف عن العمل لغايات الترميم والتجديد فلا يجمع عنها بيانات طوال فترة توقفها، ولا تحتسب ضمن الفنادق العاملة خلال تلك الفترة.

• بلغ عدد الفنادق الإجمالي في الأراضي الفلسطينية 124 فندقاً، تشمل الفنادق العاملة والمغلقة مؤقتاً، ويختلف عدد الفنادق العاملة منها حسب الشهر، حيث كان في أيلول 2003، 76 فندقاً عاملاً يتوفر فيها 3,296 غرفة متاحة وتضم 7,087 سريراً متاحاً، وتوزع هذه الفنادق في الأراضي الفلسطينية كالتالي مع بيان عدد الغرف وعدد الأسرة في كل منطقة:

• منطقة الشمال: 8 فنادق يتوفر فيها 130 غرفة و284 سريراً.

• منطقة الوسط: 19 فندقاً يتوفر فيها 684 غرفة و1,426 سريراً.

• منطقة القدس: 20 فندقاً يتوفر فيها 902 غرفة و2,136 سريراً.

• منطقة الجنوب: 14 فندقاً يتوفر فيها 1,088 غرفة و2,326 سريراً.

• منطقة غزة: 15 فندقاً يتوفر فيها 492 غرفة و915 سريراً.

• بلغ متوسط عدد العاملين في الإدارة 242 شخصاً منهم 203 من الذكور و39 من الإناث، وفي التشغيل 893 شخصاً منهم 798 من الذكور و95 من الإناث.

• بلغ إجمالي عدد ليالي المبيت في جميع الفنادق العاملة في الأراضي الفلسطينية 62,632 ليلة.

• بلغ عدد النزلاء في جميع الفنادق العاملة في الأراضي الفلسطينية ما مجموعه 19,821 نزياً.

• خلال الربع الثالث من عام 2003، تم إشغال ما متوسطه 526.4 غرفة فندقية بنسبة 16.7% من مجموع الغرف المتاحة.

استمر تراجع النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية بسبب الإجراءات الإسرائيلية منذ نهاية العام 2000، وبمقارنة نتائج الربع الثالث 2003 بنتائج ذات الربع من عام 2000، يظهر انخفاض عدد الفنادق العاملة بنسبة 29.6%، في حين انخفض متوسط عدد العاملين بنسبة 59.5%، وكل من عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت بنسبة 83.1% و 81.3% على التوالي.

الفصل الأول

مقدمة

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ونظراً لأهمية هذا النشاط فقد باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية ورصد الحركة الفندقية في فلسطين من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في فلسطين وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال.

لقد بدأ تنفيذ المسح بصورة دورية تصدر عنه سلسلة نشرات ربع سنوية وذلك بدءاً من الربع الأول من عام 1996. ويتم نشر النتائج الكلية لكل عام في تقرير سنوي، أما بيانات المسح فيتم تجميعها من خلال استمارات شهرية تسجل فيها البيانات المتعلقة بنزلاء كل فندق في كل يوم من أيام الشهر.

تمثل هذه النشرة نتائج المسح الفندقي للربع الثالث من عام 2003. وقد اتسمت نتائج هذا الربع بتراجع آخر للحركة الفندقية، إضافةً إلى التراجع الذي شهده منذ الربع الرابع من عام 2000، وذلك مقارنةً مع الأرباع السابقة منذ عام 1996 وحتى الربع الثالث 2000، كنتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والاعلاق المفروض من قبل إسرائيل، وذلك بعد أن شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي.

الفصل الثاني

المفاهيم والمصطلحات

فيما يلي عرضاً موجزاً لأهم المفاهيم والمصطلحات التي يتم اعتمادها في تصميم أدوات مسح الفنادق والمؤشرات الإحصائية التي يشملها البحث.

تستند المفاهيم والمصطلحات الى التوصيات الدولية الصادرة عن منظمة السياحة العالمية في مجال جمع وإنتاج ونشر البيانات الإحصائية حول قطاع السياحة.

الفندق: يصنف ضمن منشآت الإقامة السياحية الجماعية التي توفر المبيت للزائر. ويشترط في الفندق ان يكون عدد الاماكن المتوفرة فيه تستوعب مجموعة اشخاص يزيد عن معدل عدد افراد عائلة واحدة وتكون تحت ادارة موحدة وتقدم خدمات وتسهيلات تشمل خدمة الغرف واعداد الاسرة يوميا وتنظيف المرافق الصحية، وتصنف الفنادق في درجات وفئات وفقا للتسهيلات والخدمات التي تقدمها.

العاملون في الفنادق: يشمل ذلك كافة المشتغلين في الفندق سواء كانوا من أصحاب الفندق أو أفراد أسرهم العاملين سواء كان ذلك باجر أو دون أجر، بدوام كلي أو جزئي. ويصنف العاملون حسب طبيعة العمل إلى فئتين:

1. العاملون في الإدارة، وهم المدراء العامون ومدراء الأقسام والمحاسبون والعاملون في الاستقبال والحجوزات وكافة الأعمال الكتابية.
2. العاملون في التشغيل، وهم كافة العمال المهرة كالمطهاة وفنيي الصيانة وما شابه، والعمال غير المهرة مثل عمال التنظيف والحراسة والأمن وما شابه.

عدد الغرف: عدد الغرف المعدة للاستخدام من النزلاء للمبيت. وتكون الغرف مفردة أو ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وقد أدرجت الغرف التي تشمل أكثر من أربعة أسرة تحت بند (أخرى). أما الجناح فيتألف من غرفة نوم واحدة أو أكثر وصالة وحمام خاص.

عدد الأسرة: هو إجمالي عدد الأسرة المفردة في الفندق والمعدة للاستخدام من قبل النزلاء باستثناء الأسرة التي تضاف إلى الفندق عند الطلب ويعتبر السرير المزدوج داخل الفندق سريرين مفردين.

الغرف والأسرة المتاحة: تشمل ما هو قابل للإشغال من غرف وأسرة خلال فترة المسح باستثناء ما هو مغلق للصيانة أو لأي سبب كان.

النزلاء: هم الأشخاص الذين ينزلون في الفندق بأجر، ويعتبر كل من يترك الفندق ولو لليلة واحدة ثم يعود للفندق ثانية بمثابة نزيل جديد.

- إشغال الأسرة:** تمثل عدد الأسرة المحجوزة للنزلاء في الفندق لأجل المبيت سواءً تم المبيت فعلياً أو لم يتم، حيث يقاس بوحدة شخص/ليلة.
- إشغال الغرف:** عدد الغرف التي تم حجزها ومدفوعة الأجر من قبل النزلاء لاستخدامها لغرض المبيت. وتعتبر الغرفة مشغولة سواءً استخدمت فعلياً أو لم تستخدم.
- متوسط إشغال (الغرف، الأسرة):** عبارة عن حاصل مجموع عدد (الغرف، الأسرة) المشغولة مقسوماً على عدد أيام الإشغال.
- نسبة إشغال (الغرف، الأسرة):** تمثل حاصل متوسط إشغال (الغرف، الأسرة) مقسوماً على عدد (الغرف، الأسرة) المتاحة مضروباً في العدد مئة.
- منطقة الشمال:** تشمل محافظات: جنين، وطولكرم، ونابلس، وقلقيلية ومنطقتي طوباس وسلفيت.
- منطقة الوسط:** تشمل محافظتي رام الله والبيرة، وأريحا.
- منطقة القدس:** تشمل ذلك الجزء من محافظة القدس والذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية في حزيران من عام 1967.
- منطقة الجنوب:** تشمل محافظتي بيت لحم والخليل.
- قطاع غزة :** يشمل محافظات: غزة، وشمال غزة، ودير البلح، وخانيونس ورفح.

الفصل الثالث

النتائج الرئيسية

بلغ عدد الفنادق الإجمالي في الأراضي الفلسطينية 124 فندقاً، تشمل الفنادق العاملة والمغلقة مؤقتاً، ويختلف عدد الفنادق العاملة منها حسب الشهر، حيث كان في أيلول 2003، 76 فندقاً عاملاً يتوفر فيها 3,296 غرفة متاحة وتضم 7,087 سريراً متاحاً، وتتوزع هذه الفنادق في الأراضي الفلسطينية كالتالي مع بيان عدد الغرف وعدد الأسرة في كل منطقة:

- منطقة الشمال: 8 فنادق يتوفر فيها 130 غرفة و 284 سريراً.
- منطقة الوسط: 19 فندقاً يتوفر فيها 684 غرفة و 1,426 سريراً.
- منطقة القدس: 20 فندقاً يتوفر فيها 902 غرفة و 2,136 سريراً.
- منطقة الجنوب: 14 فندقاً يتوفر فيها 1,088 غرفة و 2,326 سريراً.
- منطقة غزة: 15 فندقاً يتوفر فيها 492 غرفة و 915 سريراً.

بلغ متوسط عدد العاملين في الإدارة 242 شخصاً منهم 203 من الذكور و 39 من الإناث، وفي التشغيل 893 شخصاً منهم 798 من الذكور و 95 من الإناث.

يبين الجدول التالي النتائج الأساسية لأهم مؤشرات النشاط الفندقي للربع الثالث من العام 2003، مقارنة مع نتائج الربع الثالث من العام 2000، وذلك للتعرف على مدى التغيير الذي طرأ على أهم المؤشرات الفندقية، بسبب الأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية من إغلاق وحصار إسرائيلي للمدن والمناطق الفلسطينية، وتدمير للمنازل والمنشآت المختلفة.

المؤشر	نسبة التغيير (%) مقارنة مع الربع الثالث 2000			قيمة المؤشر خلال الربع الثالث 2003	المؤشر
	2003	2002	2001		
	-29.6	-32.4	-22.2	76	عدد الفنادق العاملة كما في نهاية الربع
	-59.5	-55.7	-46.1	1,135	متوسط عدد العاملين خلال الربع
	-83.1	-87.7	-88.6	19,821	عدد النزلاء
	-81.3	-87.4	-87.9	62,632	عدد ليالي المبيت
	-72.5	-84.9	-86.2	526.4	متوسط إشغال الغرف
	-81.3	-87.4	-87.9	680.8	متوسط إشغال الأسرة
	-59.8	-77.8	-81.7	16.7	نسبة إشغال الغرف %
	-73.1	-81.7	-84.1	10.0	نسبة إشغال الأسرة %

الجداول

Tables

جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقى حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003

Table 1: Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Third Quarter, 2003

Region	Month	إشغال الأسرة Bed Occupancy		إشغال الغرف Room Occupancy		عدد ليالي المبيت	عدد النزلاء	عدد الأسرة المتاح	عدد الغرف المتاح	عدد الفنادق	الشهر	المنطقة
		%	متوسط Average	%	متوسط Average	No. of Nights	No. of Guests	No. of Beds	No. of Rooms	No. of Hotels		
North	July	26.7	76.0	36.9	48.0	2355	465	284	130	8	تموز	الشمال
	August	29.7	78.5	39.5	49.7	2432	364	264	126	7	آب	
	September	22.0	62.4	36.0	46.8	1873	283	284	130	8	أيلول	
Middle	July	17.3	220.4	25.8	154.3	6833	2229	1276	598	19	تموز	الوسط
	August	19.0	237.9	29.4	174.2	7374	2557	1251	593	18	آب	
	September	11.8	168.8	17.1	117.3	5065	1799	1426	684	19	أيلول	
Jerusalem	July	14.4	313.0	23.5	215.5	9702	3225	2177	918	20	تموز	القدس
	August	17.6	390.7	26.3	243.7	12113	4044	2219	928	21	آب	
	September	14.5	309.6	25.2	227.7	9289	2539	2136	902	20	أيلول	
South	July	1.5	34.7	2.1	22.0	1075	453	2278	1066	13	تموز	الجنوب
	August	1.5	26.3	2.0	16.7	815	388	1778	816	12	آب	
	September	1.3	30.2	1.6	17.5	906	322	2326	1088	14	أيلول	
Gaza Strip	July	4.2	38.5	2.6	12.7	1192	326	915	492	15	تموز	قطاع غزة
	August	2.2	19.9	1.8	8.9	616	266	915	492	15	آب	
	September	3.6	33.1	2.8	14.0	992	561	915	492	15	أيلول	
All Regions	July	9.8	682.5	20.4	655.2	21157	6698	6930	3204	75	تموز	كافة المناطق
	August	11.7	753.2	17.0	502.3	23350	7619	6427	2955	73	آب	
	September	8.5	604.2	12.7	418.2	18125	5504	7087	3296	76	أيلول	
Total*		10.0	680.8	16.7	526.4	62632	19821	6815	3152			المجموع*

* Represents the quarter average except number of guests and number of guest nights which represent the total for the quarter.

* يمثل المعدل خلال الربع لكافة المؤشرات، باستثناء عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت حيث يمثل المجموع.

جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر أيلول، 2003
 Table 2: Number of Hotels and Rooms by Facilities and Region as of September, 2003

Region	التجهيزات								عدد الغرف Total No. of Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
	إنترنت Internet	هاتف Telephone	تكييف Air Conditioning	تدفئة Heating	ثلاجة Refrigerator	تلفزيون T.V	مذياع Radio	حمام خاص Private Bathroom			
North	26	98	111	81	98	98	67	112	130	8	الشمال
Middle	132	617	626	635	487	627	52	643	684	19	الوسط
Jerusalem	254	763	735	831	309	721	515	847	902	20	القدس
South	352	1059	988	1088	736	992	351	1088	1088	14	الجنوب
Gaza Strip	66	437	380	413	355	425	0	452	492	15	قطاع غزة
Total	830	2974	2840	3048	1985	2863	985	3142	3296	76	المجموع

جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر أيلول، 2003

Table 3: Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of September, 2003

Region	Public Services										عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
	أخرى Other	خدمات للغرف Room Service	صالون تجميل Hair Dresser	متاجر Shops	مصبغة Laundry	تصوير وثائق Photocopying	طباعة Typing	بريد الالكتروني E-mail	فاكس Fax	هاتف عمومي Public Telephone		
North	0	4	0	2	2	4	2	1	4	2	8	الشمال
Middle	3	16	1	1	13	9	10	6	14	4	19	الوسط
Jerusalem	4	12	1	4	11	11	12	15	18	16	20	القدس
South	11	13	2	2	8	11	10	4	6	8	14	الجنوب
Gaza Strip	0	15	0	1	2	15	14	6	15	1	15	قطاع غزة
Total	18	60	4	10	36	50	48	32	57	31	76	المجموع

جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003

Table 4: Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Third Quarter, 2003

Region	المجموع		تشغيل		إدارة		عدد الفنادق *	المنطقة
	Total		Operation		Administration			
	إناث	ذكور	إناث	ذكور	إناث	ذكور	No. of Hotels *	
	Females	Males	Females	Males	Females	Males		
North	11	42	8	27	3	15	8	الشمال
Middle	35	260	28	226	7	34	19	الوسط
Jerusalem	47	323	32	261	15	62	20	القدس
South	23	103	17	69	6	34	14	الجنوب
Gaza Strip	18	273	10	215	8	58	15	قطاع غزة
Total	134	1001	95	798	39	203	76	المجموع

*As in September, 2003

* كما في شهر أيلول، 2003

جدول 5: عدد ونسبة النزلاء حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003

Table 5: Number and Percentage of Guests by Nationality and Region During the Third Quarter, 2003

Region	Month	Nationality										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	July	7.1	33	0.2	1	6.0	28	0.2	1	78.7	366	8	تموز	الشمال
	August	5.2	19	0.5	2	5.5	20	0.3	1	79.7	290	7	آب	
	September	4.9	14	0.7	2	3.2	9	2.1	6	83.4	236	8	أيلول	
Middle	July	4.7	105	0.1	3	1.9	43	5.7	127	79.9	1781	19	تموز	الوسط
	August	3.9	100	0.6	15	1.5	38	3.1	80	86.3	2207	18	آب	
	September	2.8	50	0.2	3	2.0	36	5.2	94	81.7	1469	19	أيلول	
Jerusalem	July	16.9	546	13.7	441	31.4	1012	0.1	3	0.6	19	20	تموز	القدس
	August	10.5	426	11.1	449	45.9	1855	0.0	1	0.1	5	21	آب	
	September	17.2	436	16.8	427	20.6	522	0.0	1	0.5	13	20	أيلول	
South	July	3.1	14	0.9	4	0.2	1	0.4	2	81.7	370	13	تموز	الجنوب
	August	1.0	4	0.5	2	2.1	8	3.4	13	81.4	316	12	آب	
	September	0.6	2	2.5	8	0.3	1	0.0	0	63.7	205	14	أيلول	
Gaza Strip	July	11.3	37	4.6	15	0.0	0	6.4	21	46.6	152	15	تموز	قطاع غزة
	August	19.5	52	2.6	7	0.4	1	0.8	2	46.6	124	15	آب	
	September	9.6	54	0.5	3	0.2	1	0.4	2	76.5	429	15	أيلول	
All Regions	July	11.0	735	6.9	464	16.2	1084	2.3	154	40.1	2688	75	تموز	كافة المناطق
	August	7.9	601	6.2	475	25.2	1922	1.3	97	38.6	2942	73	آب	
	September	10.1	556	8.0	443	10.3	569	1.9	103	42.7	2352	76	أيلول	
Total		9.5	1892	7.0	1382	18.0	3575	1.8	354	40.3	7982			المجموع

جدول 5 (تابع): عدد ونسبة النزلاء حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003

Table 5 (Cont.): Number and Percentage of Guests by Nationality and Region During the Third Quarter, 2003

Region	Month	المجموع Total		الجنسية										الشهر	المنطقة
				استراليا و نيوزيلاندا Australia & NewZeland		أفريقيا Africa		دول اوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول امريكا الاخرى Central & South America			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	July	100	465	0.2	1	0.0	0	0.0	0	7.6	35	0.0	0	تموز	الشمال
	August	100	364	0.0	0	0.0	0	0.0	0	8.8	32	0.0	0	آب	
	September	100	283	0.4	1	0.0	0	0.4	1	4.9	14	0.0	0	أيلول	
Middle	July	100	2229	0.2	5	0.1	2	0.2	5	6.9	151	0.3	7	تموز	الوسط
	August	100	2557	0.0	1	0.0	1	0.1	3	4.2	106	0.3	6	آب	
	September	100	1799	0.1	2	0.0	0	0.1	1	7.8	142	0.1	2	أيلول	
Jerusalem	July	100	3225	0.9	29	1.9	60	1.6	50	32.5	1051	0.4	14	تموز	القدس
	August	100	4044	0.7	28	0.9	36	2.9	116	27.1	1095	0.8	33	آب	
	September	100	2539	0.7	18	0.8	20	1.1	28	41.9	1064	0.4	10	أيلول	
South	July	100	453	0.0	0	0.0	0	0.0	0	13.7	62	0.0	0	تموز	الجنوب
	August	100	388	0.0	0	0.0	0	0.3	1	11.3	44	0.0	0	آب	
	September	100	322	0.3	1	0.0	0	12.7	41	19.9	64	0.0	0	أيلول	
Gaza Strip	July	100	326	1.0	3	0.0	0	1.2	4	27.4	89	1.5	5	تموز	قطاع غزة
	August	100	266	1.9	5	0.0	0	3.7	10	22.6	60	1.9	5	آب	
	September	100	561	0.5	3	0.0	0	1.0	6	11.1	62	0.2	1	أيلول	
All Regions	July	100	6698	0.6	38	0.9	62	0.9	59	20.7	1388	0.4	26	تموز	كافة المناطق
	August	100	7619	0.4	34	0.5	37	1.8	130	17.5	1337	0.6	44	آب	
	September	100	5504	0.5	25	0.4	20	1.4	77	24.5	1346	0.2	13	أيلول	
Total		100	19821	0.5	97	0.6	119	1.4	266	20.5	4071	0.4	83		المجموع

جدول 6: عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003

Table 6: Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2003

Region	Month	الجنسية										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	July	4.5	107	0.0	1	2.5	58	0.0	1	90.4	2130	8	تموز	الشمال
	August	6.2	151	0.6	15	1.4	35	0.1	2	88.0	2140	7	آب	
	September	6.2	116	0.2	3	0.9	16	1.5	28	88.6	1659	8	أيلول	
Middle	July	5.6	382	0.0	3	1.1	73	2.1	146	82.9	5662	19	تموز	الوسط
	August	3.6	264	1.0	72	0.8	60	1.2	90	89.2	6580	18	آب	
	September	2.5	127	0.5	24	1.0	51	2.8	142	83.3	4219	19	أيلول	
Jerusalem	July	22.8	2211	12.2	1181	18.4	1788	0.0	3	0.4	43	20	تموز	القدس
	August	18.8	2273	10.9	1324	28.0	3393	0.0	1	0.3	35	21	آب	
	September	20.7	1924	15.5	1441	12.1	1125	0.0	1	0.5	49	20	أيلول	
South	July	6.0	65	3.5	38	0.1	1	0.4	4	75.1	807	13	تموز	الجنوب
	August	6.1	50	1.8	15	1.0	8	4.4	36	73.6	600	12	آب	
	September	3.5	32	3.5	32	0.1	1	0.0	0	42.5	385	14	أيلول	
Gaza Strip	July	6.0	71	2.9	34	0.0	0	20.7	247	22.6	269	15	تموز	قطاع غزة
	August	13.3	82	7.1	44	0.3	2	1.3	8	46.6	287	15	آب	
	September	18.3	182	1.9	19	0.2	2	0.6	6	48.3	479	15	أيلول	
All Regions	July	13.4	2836	5.9	1257	9.1	1920	1.9	401	42.1	8911	75	تموز	كافة المناطق
	August	12.1	2820	6.3	1470	15.0	3498	0.6	137	41.3	9642	73	آب	
	September	13.1	2381	8.4	1519	6.6	1195	1.0	177	37.5	6791	76	أيلول	
Total		12.8	8037	6.8	4246	10.5	6613	1.1	715	40.5	25344			المجموع

جدول 6 (تابع): عدد ونسبة لياالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2003

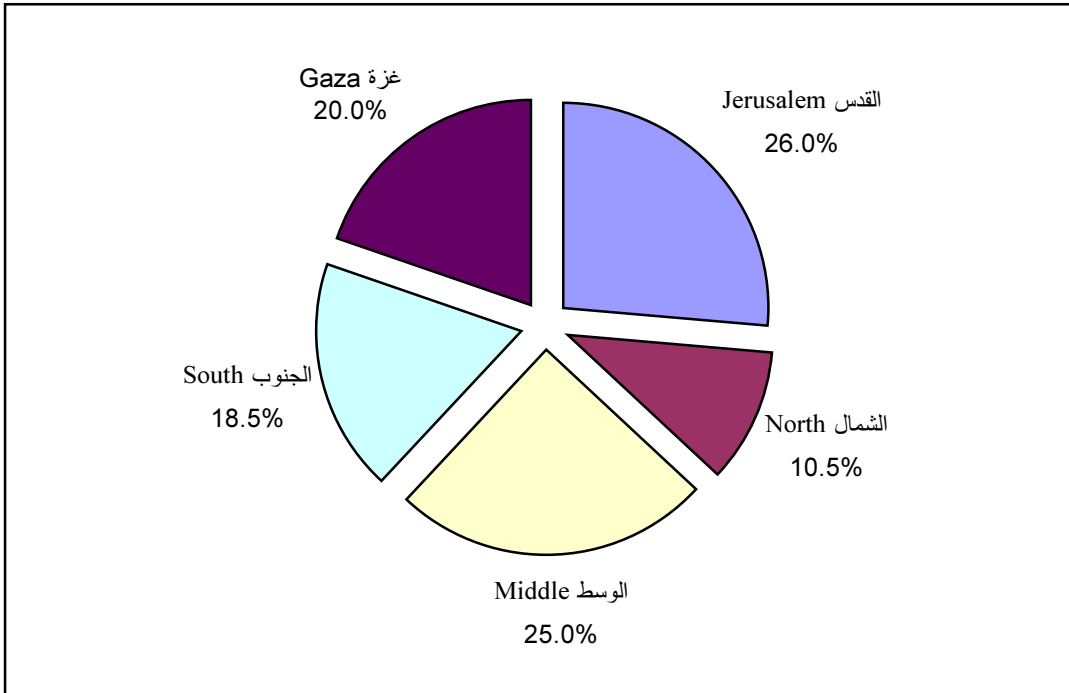
Table 6 (Cont.): Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2003

Region	Month	المجموع Total		الجنسية										الشهر	المنطقة
				استراليا و نيوزيلاندا & Australia NewZeland		أفريقيا Africa		دول اوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول امريكا الاخرى Central & South America			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	July	100	2355	0.0	1	0.0	0	0.0	0	2.6	57	0.0	0	تموز	الشمال
	August	100	2432	0.0	0	0.0	0	0.0	0	3.7	89	0.0	0	آب	
	September	100	1873	1.4	28	0.0	0	0.1	2	1.1	21	0.0	0	أيلول	
Middle	July	100	6833	0.1	10	0.1	6	0.2	7	7.7	529	0.2	15	تموز	الوسط
	August	100	7374	0.0	1	0.0	2	0.1	5	4.0	293	0.1	7	آب	
	September	100	5065	0.1	3	0.0	0	0.0	1	9.7	495	0.1	3	أيلول	
Jerusalem	July	100	9702	0.8	73	1.5	144	1.0	91	42.1	4086	0.8	82	تموز	القدس
	August	100	12113	0.9	115	0.9	113	2.0	236	37.5	4542	0.7	81	آب	
	September	100	9289	0.8	73	1.1	98	0.6	61	48.4	4493	0.3	24	أيلول	
South	July	100	1075	0.0	0	0.0	0	0.0	0	14.9	160	0.0	0	تموز	الجنوب
	August	100	815	0.0	0	0.0	0	2.2	17	10.9	89	0.0	0	آب	
	September	100	906	0.9	8	0.0	0	31.1	281	18.4	167	0.0	0	أيلول	
Gaza Strip	July	100	1192	0.4	5	0.0	0	1.1	14	43.7	521	2.6	31	تموز	قطاع غزة
	August	100	616	1.0	6	1.1	7	2.4	14	26.1	161	0.8	5	آب	
	September	100	992	0.8	7	0.0	0	5.9	59	23.9	237	0.1	1	أيلول	
All Regions	July	100	21157	0.4	89	0.7	150	0.6	112	25.3	5353	0.6	128	تموز	كافة المناطق
	August	100	23350	0.5	122	0.5	122	1.1	272	22.2	5174	0.4	93	آب	
	September	100	18125	0.7	119	0.5	98	2.1	404	29.9	5413	0.2	28	أيلول	
Total		100	62632	0.5	330	0.6	370	1.3	788	25.5	15940	0.4	249		المجموع

الأشكال البيانية
Figures

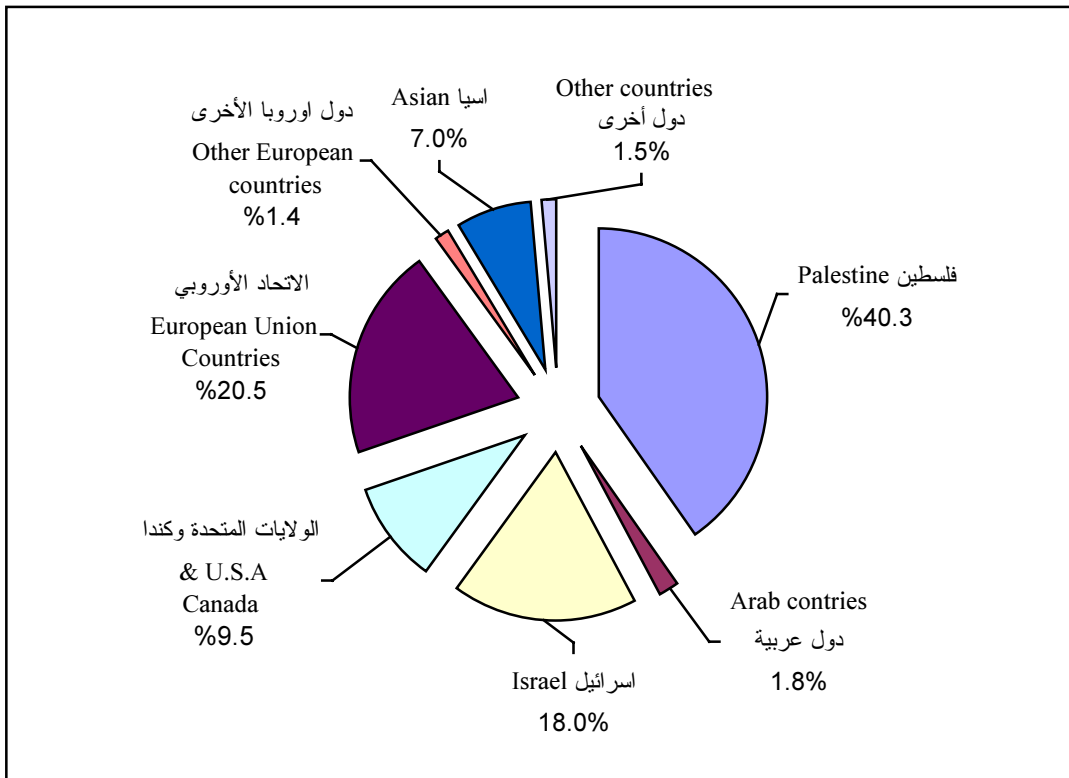
شكل (1): التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر أيلول، 2003

Figure (1): Percentage Distribution of Hotels by Region as of September, 2003



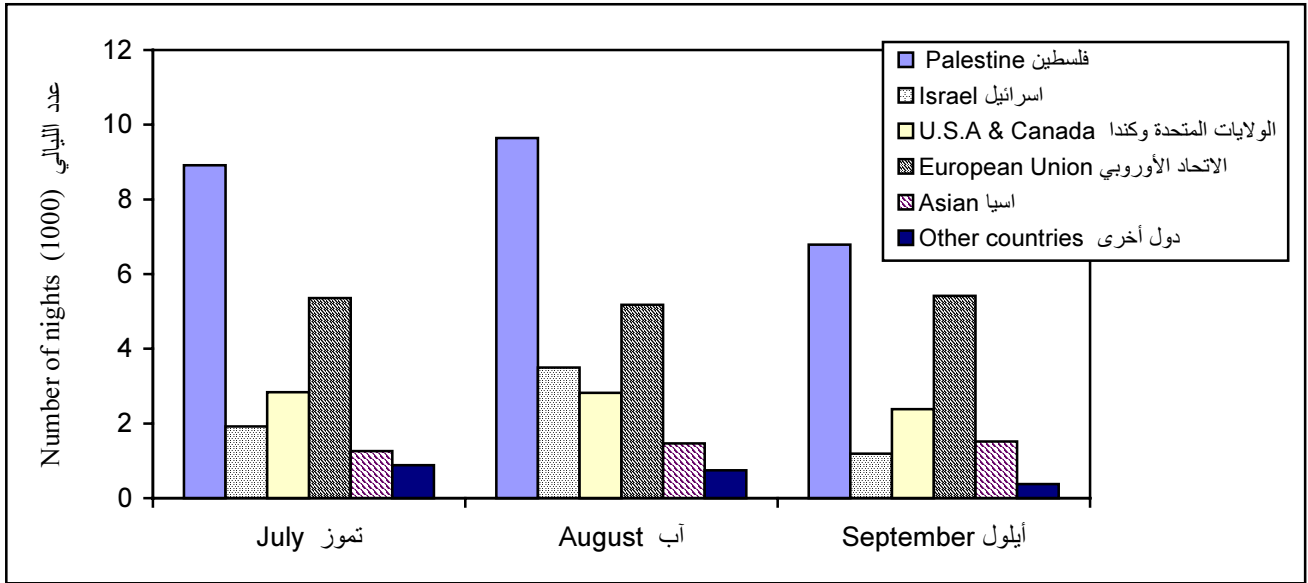
شكل (2): التوزيع النسبي للزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2003

Figure (2): Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Third Quarter, 2003



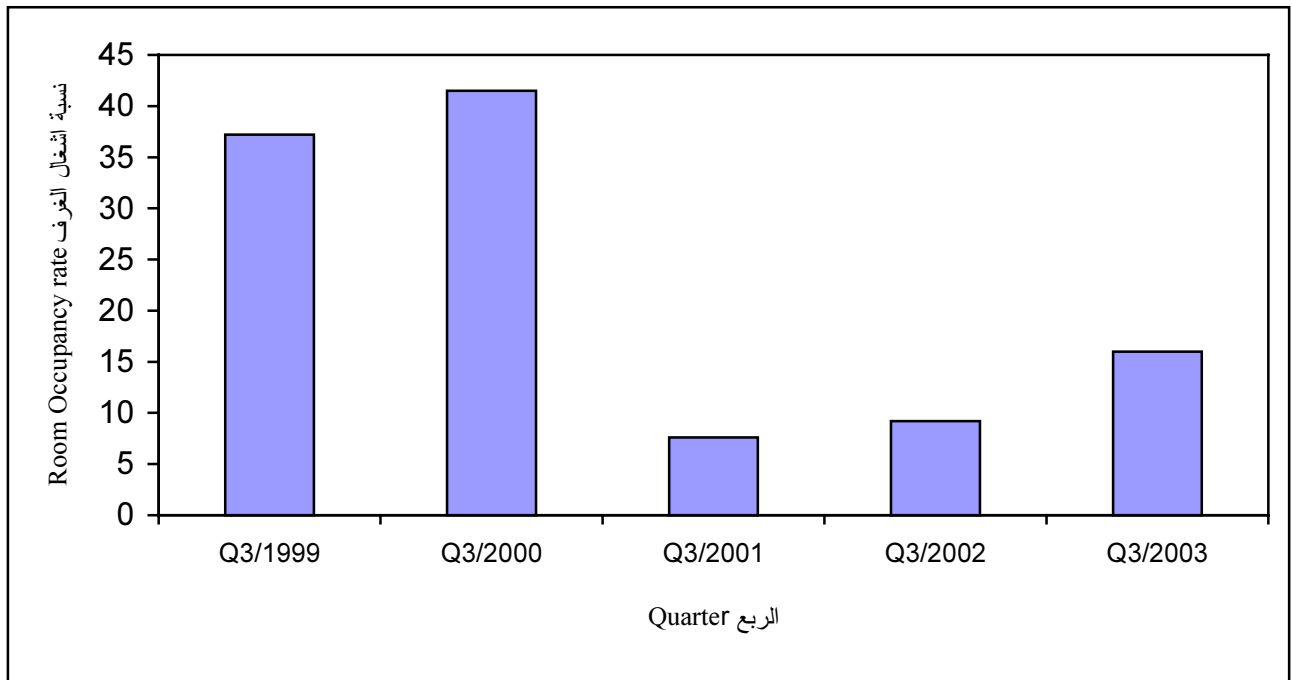
شكل (3): عدد ليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2003

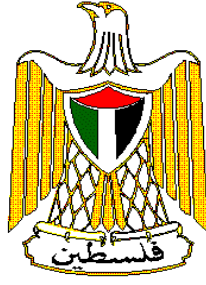
Figure (3): Number of Guest Nights by Nationality During the Third Quarter, 2003



شكل (4): نسبة إشغال الغرف الفندقية خلال الربع الثالث للأعوام 2003 - 1999

Figure (4): Room Occupancy Percent During the Third Quarter for the Years 1999 - 2003





Palestinian Central Bureau of Statistics

Hotel Activities in Palestinian Territory (Third Quarter 2003) Executive Summary

**Volume 9, Issue No. (3)
December, 2003**

Cover price 2 US\$

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

©December, 2003
All rights reserved.

Suggested Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 2003. *Hotel Activities in Palestinian Territory, (Third Quarter, 2003) Executive Summary.* Ramallah - Palestine.

All correspondence should be directed to:
Dissemination and Documentation Department/Division of User Services
Palestinian Central Bureau of Statistics
P.O.Box 1647, Ramallah - Palestine.

Tel: (972/970) 2 240 6340
E-Mail: diwan@pcbs.pna.org

Fax: (972/970) 2 240 6343
Web-site: <http://www.pcbs.org>

Acknowledgment

The success of the PCBS' fieldwork teams could not be possible without the kind reception and full cooperation of the hotels' owners and managers. The PCBS expresses its gratitude to all of them and appreciates their commitment to bringing this achievement into light. The Arab Studies Society and the Higher Council for the Arab Tourism Industry have contributed heavily in the preparation and technical consultations for the survey.

Financial and technical support for the Hotel survey 2003 at the PCBS was being provided by the Palestinian National Authority (PNA) and the Governments of European Union through the European Commission (EC). The PCBS extends special thanks to the Governments of European Union and the (EC) for this support.

Preface

The Palestinian tourism sector has the potential to be the main contributor to the GDP in Palestine. However, the tourism industry is crippled by a multiplicity of problems such as the political situation, which must be overcome.

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) started collecting data on the hotel industry in November 1995. PCBS is pleased to present the third issue of the ninth volume on "Hotel Activities in Palestinian Territory" which covers statistics on the hotel industry for the third quarter of 2003. The PCBS is hopeful to expand its activities in the future, which can cover all branches of the tourism industry in Palestinian Territory.

The data of hotels activity of this quarter was also collected during the Israeli siege and closure imposed on the Palestinian Territory, which reflects another decrease for the main indicators compared with the previous issue.

This report addresses the main indicators of the hotel industry. These indicators include the number of operating hotels, number of rooms and beds, public facilities in the surveyed hotels, number of employed persons in hotels, number of guest nights in the reference period, number of guests by nationality and rates of bed and room occupancy.

It is hoped that the Hotel Activities in Palestinian Territory conducted by the PCBS comprises the first step towards a comprehensive statistical program encompassing all aspects of tourism activities according to the latest international standards.

December, 2003

Hasan Abu-Libdeh, Ph.D.
President

Table of Contents

Subject	Page
List of Tables and Figures	
Introduction	[11]
Concepts and Definitions	[13]
Main Findings	[15]
Tables	17
Figures	27

List of Tables and Figures

Table	Page
Table 1: Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Third Quarter, 2003	19
Table 2: Number of Hotels and Available Rooms by Facilities and Region as of September, 2003	21
Table 3: Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of September, 2003	22
Table 4: Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Third Quarter, 2003	23
Table 5: Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Third Quarter, 2003	24
Table 6: Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2003	26
 Figure	
Figure 1: Percentage Distribution of Hotels by Region as of September, 2003	29
Figure 2: Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Third Quarter, 2003	29
Figure 3: Number of Guest Nights by Nationality During the Third Quarter, 2003	30
Figure 4: Room Occupancy Percent During the Third Quarter for the Years 1999 - 2003	30

Executive Summary

Results reveal that, there are 76 operating hotels in September 2003, offers 3,296 rooms with total available beds of 7,087.

Due to Israeli closure on the Palestinian Territory, it is quite obvious that the main indicators of hotel activity declined, because of the Israeli siege, compared with the same quarter of the year 2000. Explains that:

- During the third quarter 2003, the total number of guests to the Palestinian Territory hotels reached 19,821; they declined by percentage of 83.1%, compared with the same quarter of the year 2000.
- The number of workers in the hotels services sector is 893 of which 798 are males and 95 are females. Average number of workers declined by 59.5% during the third quarter, compared with the same quarter of the year 2000.
- Average occupancy of rooms was 526.4, it declined by 72.5% during the third quarter, compared with the same quarter of the year 2000.
- Total number of nights was 62,632. It declined by 81.3% compared with the corresponding quarter in 2000.

Chapter One

Introduction

Tourism is considered as a cornerstone of the Palestinian economy because there are many attractive tourist resorts for people of different interests. Therefore, PCBS commenced to collect statistical data on tourism and monitor hotel activities through a comprehensive survey since 1996, and on regular basis. Such activity followed the World Tourism Organization and European Union recommendations. It is aimed to produce a comprehensive database and time series of basic indicators of hotel industry, hoping to enable the development and promotion of the tourism industry in Palestine.

This survey is carried out on monthly basis using a specifically designed questionnaire about hotel guests, nights, workers, facilities, etc.

A quarterly report is regularly produced and a collective comprehensive report is produced annually. This publication presents data on hotels for the third quarter 2003.

Chapter Two

Concepts and Definitions

Hotel:	It is defined as an accommodation establishment providing overnight lodging for the visitors in a room or unit. It should hold a number of persons exceeding that of an average single family. The establishment must be under one management, and provides different facilities and services to visitors.
Hotel Workers:	It refers to all persons working in the hotel on full or part time bases including owners and paid or unpaid household members.
Number of Rooms:	It refers to the furnished rooms for the use of guests. Such rooms might be single, double, triple, or quadruple. Rooms involving more than four beds were classified under (others) in the questionnaire. As for the suite, it is usually comprised of one bedroom or more, a living room and private toilet facilities.
Available Beds and Rooms:	It refers to beds and rooms, which are ready for use during the reference period. Closed rooms for maintenance or repairs are excluded.
Guests:	It refers to visitors staying in the hotels and using their facilities in return for a certain charge. Records of new guests are based on the number of visits regardless whether it's the same person or different.
Number of Guest Nights:	Number of beds booked for hotel guests. Such beds are considered as occupied whether they were actually used or not. It is measured by guest night unit.
Room Occupancy:	Number of booked and paid rooms. Such rooms are considered occupied whether they were actually used or not.
Bed Occupancy:	Number of booked and paid beds. Such beds are considered occupied whether they were actually used or not.
Average (rooms, beds) Occupancy:	It is defined as the total number of occupied (rooms, beds) divided by number of days

Percentage of (rooms, beds) Occupancy:	It is defined as the average of (rooms, beds) occupancy divided by available (rooms, beds) multiplied by one hundred.
North Region:	Jenin, Tulkarm, Nablus, and Qalqiliya governorates, Tubas and Salfit districts.
Middle Region:	'Ramallah and Al-bereh' and Jericho governorates.
Jerusalem Region:	That part of Jerusalem which was annexed forcefully by Israel following its occupation of the West Bank in 1967.
South Region:	Bethlehem and Hebron governorates.
Gaza Strip :	Gaza North, Gaza, Deir El-Balah, Khan Yunis and Rafah governorates.

Chapter Three

Main Findings

The data of hotels activity for the third quarter of 2003 was collected during the Israeli siege and closure of Palestinian Territory. The total number of hotels in Palestinian Territory is 124 hotels, including the temporary closed hotels. There are 76 operating hotels in September 2003, offers 3,296 rooms with total available beds of 7,087.

The operating hotels within the Palestinian Territory as in September 2003, are distributed as follows:

- North West Bank: 8 hotels including 130 rooms comprising 284 beds.
- Middle West Bank: 19 hotels including 684 rooms comprising 1,426 beds.
- Jerusalem Region: 20 hotels including 902 rooms comprising 2,136 beds.
- South West Bank: 14 hotels including 1,088 rooms comprising 2,326 beds.
- Gaza Strip: 15 hotels including 492 rooms comprising 915 beds.

The number of workers in the hotels services sector is 893 of which 798 are males and 95 are females. There were 342 administrators of which 203 are males and 39 are females.

The table below presents the main results of the third quarter of 2003, and explains the changes occurred at the main indicators of the hotel activity, because of the Israeli siege, compared with the same quarter of the year 2000

The Indicator	Value During the Third Quarter 2003	Percentage change (%) compared with the Third quarter 2000		
		2001	2002	2003
Number of operating hotels	76	-22.2	-32.4	-29.6
Average number of workers	1,135	-46.1	-55.7	-59.5
Number of guests	19,821	-88.6	-87.7	-83.1
Number of guest nights	62,632	-87.9	-87.4	-81.3
Average occupancy of rooms	526.4	-86.2	-84.9	-72.5
Average occupancy of beds	680.8	-87.9	-87.4	81.3
Percentage occupancy of rooms %	16.7	-81.7	-77.8	-59.8
Percentage occupancy of beds %	10.0	-84.1	-81.7	-73.1